

PHILIPPE BOBICHON

CNRS-Institut de recherche et d'Histoire des Textes, Paris

(Section hébraïque)

Chargé de recherche de 1^{ère} classe.

Habilité à diriger des recherches

Domaines de recherche :

- *Christianisme et judaïsme anciens*
- *Christianisme et judaïsme médiévaux et modernes*
- *Controverses religieuses*
- *Manuscrits hébreux médiévaux*

Domaines linguistiques et culturels : hébreu, grec, latin (et, pour la période la plus tardive de l'histoire de la controverse, langues vernaculaires européennes).

1. PUBLICATIONS ET TRAVAUX

2. TRAVAUX EN PRÉPARATION

3. COMMUNICATIONS

4. ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

5. ÉTUDES ET FORMATION

6. COORDONNÉES

1. PUBLICATIONS ET TRAVAUX

A. Controverse judéo-chrétienne

Articles de synthèse

* « Une réflexion d'ensemble sur les controverses religieuses est-elle possible ? Le cas de la controverse judéo-chrétienne (II^e –XVII^e siècle) », dans *Disputer pour disputer. Disputes et conversions religieuses de l'Antiquité au XVII^e siècle*, [Actes du Colloque international organisé par Pierre-Antoine Fabre, Jérémie Foa et Isabelle Poutrin [ANR POCRAM]], MMSH, Aix-en-Provence, 11-12 **mai 2017**. (sous presse : parution **2018**).

* « Réflexions sur ce que pourrait être une polémologie des controverses judéo-chrétiennes médiévales », dans Bénédicte Sère (éd.), *Polémologies médiévales. État des lieux* [Actes du colloque international organisé à l'Université de Nanterre, les 23-24 septembre 2016], **2018** (ca 20 pages, sous presse : parution **2018**).

- * « Is Violence inherent to Religious Confrontation? The case of Judeo-Christian Controversy (2nd-17th C) », dans Sudhir Chandra (éd.), *Violence-Nonviolence across Cultures* [Actes du colloque “From the Nightmare of Violence to the Dream of Non-Violence”, Nantes Institut d’Études Avancées, juin 2014], Routledge India, **2017** (25 pages, sous presse)
- * « La polémique contre les juifs dans les travaux des hébraïsants chrétiens de France », dans Gilbert Dahan et Annie Noblesse-Rocher (éd.), *Les Hébraïsants chrétiens en France, au XVI^e siècle* [colloque international : Médiathèque du Grand Troyes, 2-4 septembre 2013], **2017** ? (ca 20 pages : sous presse)
- * « Lugar e função da literatura de controvérsia anticristã no pensamento judaico medieval e moderno », dans Cecília Cintra Cavaleiro de Macedo e Juvenal Savian Filho (éd.), *Filosofia judaica em diálogo*, Garimpo editorial LTDA, São Paulo, **2016**, p. 169-195. [I Encontro NUR-UNIFESP de Filosofia Judaica, Universidade de São Paulo, novembro de 2014]
- * « Convertis et conversion dans la littérature de controverse entre judaïsme et christianisme (II^e-XVII^e siècle », dans Andrei Cornea et Mariuca Stanciu (éd.), *To be or not to be a Jew. On Conversion to or Renouncing Judaism*, Editura universităţii din Bucureşti [Actes du colloque international « To be or not to be a Jew. Problems and Aspects on Entering and Leaving Judaism », Centre des Études Juives, Université de Bucarest et Institut d’Études Avancées de Bucarest, 23-24 mai 2013], **2014**, p. 11-25.
- * « Persistance et avatars de la forme dialoguée dans la littérature chrétienne et juive de controverse : XIV^e-XVIII^e siècles », dans Sébastien Morlet, Olivier Munnich et Bernard Pouderon (éd.), *Les dialogues Adversus Iudaeos. Permanences et mutations d’une tradition polémique* [Actes du colloque international organisé les 7 et 8 décembre 2011 à l’Université de Paris-Sorbonne], Collection des Études Augustiniennes [Série Antiquité - 196], Paris, Institut d’Études Augustiniennes, **2013**, p. 385-400.
- * « Citations latines de la tradition chrétienne dans la littérature hébraïque de controverse avec le christianisme (XII^e-XV^e s.) », dans Resianne Fontaine et Gad Freudenthal (éd.), *Latin-Into-Hebrew : Texts and Studies, I : Studies* [Actes du Colloque international organisé par R. Fontaine et G. Freudenthal, *Latin-Into-Hebrew : The Transfer of Philosophical, Scientific, and Medical Lore from Christian to Jewish Cultures in Southern Europe (12th-15th Centuries)*, Paris, 7-9 décembre 2009], Leyde, Brill, **2013**, p. 349-390.
- * « Littérature de controverse entre judaïsme et christianisme : textes grecs, latins et hébreux (II^e-XVII^e siècle », *Revue d’Histoire ecclésiastique* 107/1, **2012**, p. 5-48.
- * « Juifs et convertis engagés dans les controverses médiévales », in D. Iancu-Agou (éd.), *Les juifs méditerranéens au Moyen âge : culture et prosopographie*, Nouvelle Gallia Judaica, Paris, Cerf, **2010**, p. 83-125.
- * « Le thème du ‘verus Israel’ est-il constitutif de la controverse entre judaïsme et christianisme (début du christianisme - fin du Moyen âge) ? », *Annali di Storia dell’Esegesi* 22/2 (**2005**), p. 423-446.
- * « La Bible dans les œuvres de controverse judéo-chrétienne (II^e-XVIII^e siècles) : entre texte révélé et littérature », in : J.-C. Attias et P. Gisel (éd.), *De la Bible à la littérature* [Religions en perspective, 15], Labor et Fides, Université de Lausanne, **2003**, p. 69-97. (Actes du Colloque « Judaïsme et littérature », Université de Lausanne, décembre 2002).

B. Christianisme et judaïsme anciens

Ouvrages

– JUSTIN MARTYR, *Dialogue avec Tryphon*, édition critique : Introduction, Texte grec, Traduction, Commentaires, Appendices, Indices. Collection « Paradosis », Études de littérature et de théologie anciennes], éditions universitaires de Fribourg, Suisse, vol. 47/I (563 p.) et 47/II (557 p.), **2003**.

Prix « Théodore Reinach » de l’Association des Études Grecques (Paris, Sorbonne), 2004.

– *Justin de Naplouse : Apologie pour les chrétiens* : traduction complète, avec introduction et commentaires, dans : *Bibliothèque de la Pléiade : Premiers écrits chrétiens*, B. Pouderon, J.-M. Salamito, V. Zarini (dir.), Paris, Gallimard, **2016**, pp. 325-399 (traduction), 1266-1268 (introduction), 1268-1282 (notes).

Chapitres d'ouvrages

* « L'Épître de Barnabé », in : B. Pouderon (Dir.), *Histoire de la littérature grecque chrétienne*, t. II/5 : *De Paul apôtre à Irénée de Lyon*, sous la responsabilité de Bernard Pouderon et Enrico Norelli, Paris, Cerf, **2013**, p. 440-454. Rééd. actualisée, dans B. Pouderon et Enrico Norelli (dir.), *Histoire de la littérature grecque chrétienne des origines à 451*, II : *De Paul de Tarse à Irénée de Lyon*, Paris, Belles Lettres, **2016**, p. 380-390.

* « La plus ancienne littérature martyriale », in : B. Pouderon (Dir.), *Histoire de la littérature grecque chrétienne*, t. II/5 : *De Paul apôtre à Irénée de Lyon*, sous la responsabilité de Bernard Pouderon et Enrico Norelli, Paris, Cerf, **2013**, p. 619-647. Rééd. actualisée, dans B. Pouderon et Enrico Norelli (dir.), *Histoire de la littérature grecque chrétienne des origines à 451*, II : *De Paul de Tarse à Irénée de Lyon*, Paris, Belles Lettres, **2016**, p. 535-556.

Article de synthèse

* « Martyre talmudique et martyr chrétien », *Kentron : Revue du Monde Antique et de Psychologie Historique* 11, 2 (1995) et 12, 1 (**1996**), p. 109-129

Recherches sur Justin de Naplouse et son œuvre (II^e s.)

* « Le *Dialogue avec Tryphon* de Justin de Neapolis. Histoires parallèles ou histoire commune ? », dans Dan Yafé (éd.), *Juifs et chrétiens dans l'Antiquité. Histoires parallèles*, Paris, Cerf, **2018** (sous presse)

* « Composite Citations and Textual Composition in Justin Martyr », dans Sean A. Adams and Seth M. Ehorn (ed.), *Composite Citations in Antiquity: Volume 1: Jewish, Graeco-Roman, and Early Christian Uses*, [Library for New Testament Studies, 525], Londres – New York, Bloomsbury T&T Clark, **2015**, p. 158-181.

* « Millénarisme et orthodoxie dans les écrits de Justin Martyr ». (env. 20 pages). Sous presse aux éditions Honoré Champion, pour publication dans la collection "Bibliothèque d'étude des mondes chrétiens", **2014 ?**, p. 48-67.

* « ¿ Como se integra el tema de la filiación en la obra y en el pensamiento de Justino ? [Filiación divina de Cristo y filiación divina de los cristianos en los escritos de Justino Mártir] », dans: Patricio de Navascués Benlloch – Manuel Crespo Losada – Andrés Sáez Gutiérrez (éd.), *Filiación. Cultura pagana, religión de Israel, orígenes del cristianismo*, vol. III [Actas de las V y VI Jornadas de Estudio « La filiación en los inicios de la reflexión cristiana – Instituto de Filología San Justino, Madrid, 19-21 de noviembre de 2007 y 3-5 de noviembre de 2008], Editorial Trotta. Fundación San Justino [colección Estructuras y Processos, Serie Religión], Madrid, **2011**, p. 337-378.

* « Comment Justin a-t-il acquis sa connaissance exceptionnelle des exégèses juives (contenus et méthodes) ? », *Revue de Théologie et de Philosophie*, 139, **2007**, p. 101-126.

* « Justin Martyr : étude stylistique du *Dialogue avec Tryphon* suivie d'une comparaison avec l'*Apologie* et le *De resurrectione* » (60 p.), *Recherches augustiniennes et patristiques* 34 (**2005**), p. 1-61.

* « Œuvres de Justin Martyr : Le manuscrit de Londres (*Musei Britannici* Loan 36/13) apographe du manuscrit de Paris (*Parisinus Graecus* 450) », *Scriptorium* 57/2 (**2004**), p. 157-172.

* « Préceptes éternels et Loi mosaïque dans le *Dialogue avec Tryphon* de Justin Martyr », *Revue Biblique* 3/2 (**2004**), p. 238-254.

- * « Persécutions, calomnies, 'birkat ha-Minim', et émissaires juifs de propagande antichrétienne dans le *Dialogue avec Tryphon* de Justin Martyr », *Revue des Études Juives* 162 /3-4 (juillet-décembre 2003), p. 403-419.
- * « Salomon et Ézéchias dans l'exégèse juive des prophéties royales et messianiques, selon Justin Martyr et les sources rabbiniques », *Tsafon : Revue des Études Juives du Nord* 44 (automne 2002-hiver 2003), p. 149-165.
- * « Autorités religieuses juives et 'sectes' juives dans l'œuvre de Justin Martyr », *Revue des Études Augustiniennes* 48/1 (2002), p. 3-22.
- * « Valeurs et fonctions des noms dans les écrits de Justin Martyr », *Apocrypha : Revue internationale des littératures apocryphes* 11 (2000), p. 93-121.
- * « L'enseignement juif, païen, hérétique et chrétien dans l'œuvre de Justin Martyr », *Revue des Études Augustiniennes* 45/2 (1999), p. 233-259.

Publications dans des revues de grande diffusion

- * « Justin et la conversion des Juifs », *Le Monde de la Bible* n°159 (mai-juin 2004), p. 60.
- * « L'Épître de Barnabé », *Religions et Histoire* 6, janvier 2006, p. 40-43.
- * « L'Homélie sur la Pâque de Mélicon de Sardes », *ibid.*, p. 51-55.
- * « Justin de Neapolis et le Dialogue avec Tryphon », *ibid.*, p. 56-61.
- * « la notion de Verus Israel », *ibid.*, p. 58.
- * « Le Dialogue avec Tryphon », *Connaissance des Pères de l'Église*, n° 110, juin 2008, p. 11-33.

C. Christianisme et judaïsme médiévaux et modernes

Ouvrages

- Yosef Albo, *Sefer ha-Iqqarim* [« Livre des Principes »], III, 25 : *Un chapitre de la controverse judéo-chétienne dans l'Espagne du XV^e siècle* (texte hébreu, traduction, commentaires), Madrid, CSIC [Estudios Hispano-Judios Medievales, 1], 2015. (<https://editorial.csic.es/publicaciones/libros/12476/0/sefer-ha-iqqarim-livre-des-principes-iii-25-un-cha.html>)
- *Controverse judéo-chrétienne en Ashkenaz (XIII^e s.). Deux florilèges polémiques : hébreu, latin, ancien français* (Paris, BNF Hébreu 712, ff. 56v-57v et 66v-68v), Édition, traduction, commentaires, Paris Bibliothèque de l'École pratique des Hautes études-Sciences religieuses, n° 173, 2015 (305 p.). http://www.brepols.net/Pages/ShowProduct.aspx?prod_id=IS-9782503567471-1

Recherches sur Ramon Martí et son œuvre (XIII^e s.) : polémique médiévale

- * « [Ramon Martí, *Pugio fidei*] Le manuscrit Latin 1405 de la Bibliothèque Sainte-Geneviève (Paris), autographe et œuvre d'un converti », dans Görge K. Hasselhoff et Alexander Fidora (éd), *Ramon Martí's Pugio Fidei. Studies and Texts*, volume introductif à l'édition complète du *Pugio fidei*, Santa Coloma de Queralt : Obrador Edendum [Exemplaria Scholastica, 8], 2017, p. 39-101.
- * « Quotations, Translations, and Uses of Jewish Texts in Ramon Martí's *Pugio Fidei* », dans Javier del Barco (éd.), *The Late Medieval Hebrew Book in the Western Mediterranean. Hebrew Manuscripts and Incunabula in Context*, Leiden – Boston, Brill, 2015, p. 266-293.
- * « La 'bibliothèque' de Raymond Martin au couvent Sainte-Catherine de Barcelone : sources antiques et chrétiennes du *Pugio fidei* (ca 1278) », dans Nicole Bériou, Martin Morard et Donatella Nebbiai (dir.), *Entre stabilité et itinérance. Livres et culture des ordres mendiants, XIII^e-XV^e siècle* [Actes du colloque

international organisé les 19 et 20 novembre 2010 à Paris, Bibliothèque du Saulchoir], Brepols, Turnhout [Bibliologia., 37], **2014**, p. 329-366.

* « Citations et traductions du *Guide des égarés* de Maïmonide (ca 1190) dans le *Pugio fidei* de Ramón Martí (ca 1280) », dans D. Di Segni et A. Guetta (éd.), *Medieval and Early modern Translations of Maimonides' Guide of the Perplexed* [Actes du colloque international organisé à Paris, INALCO, 14 mars 2016], **2018** (ca 35 pages ; sous presse)

* « Ramón Martí (XIII^e siècle) : un 'Maître orientaliste' ?, dans : *Portraits de Maîtres offerts à Olga Weijers*, Textes et études du Moyen âge, 65, éd. Claire Angotti, Monica Brinzei Calma, Mariken Teeuwen, Porto **2012**, p. 405-414.

* Édition-traduction du *Pugio fidei* de Ramón Martí (XIII^e s.), avec Alexander Fidora (Université de Barcelone), Georg Hasselhoff (Université de Dortmund), Ann Giletti (Université of California, Rome) et Ryan Szpiesz (University of Michigan), depuis 2012.

Polémique médiévale : autres auteurs/textes

* « Nicolas de Lyre dans la littérature hébraïque et juive : XIV^e-XVII^e siècles », dans : Gilbert Dahan (dir.) : *Nicolas de Lyre, franciscain du XIV^e siècle exégète et théologien*, Collection des Études Augustiniennes. Série « Moyen Âge et Temps modernes, 48, Paris, **2011**, p. 281-312.

* « Polémique anti-chrétienne et théologie dans le *Sefer ha-Iqqarim* (« Livre des Principes ») de Joseph Albo (xv^e s.) », in : *Yod-INALCO. Revue des études hébraïques et juives modernes et contemporaines*, NS 15 : « Philosophie et pensée juives : histoire et actualité », Publications Langues'O, Paris **2010**, p. 115-143. (<http://yod.revues.org/673#tocto1n1>)

* « Le dictionnaire Longleat House 21 et la controverse judéo-chrétienne », in : J. Olszowy Schlanger (dir.), avec la collaboration de A. Grondeux et de Ph. Bobichon, G. Dahan, F. Dolbeau, G. Hasenohr, R. Loewe, J.-P. Rothschild, P. Stirnemann, *Dictionnaire hébreu-latin-français de la Bible hébraïque de l'abbaye de Ramsey (XIII^e s.)*, CCCM, Series in-4^o, IV, Brepols, Turnhout, **2008** (édition critique d'une partie du manuscrit = fol. 92-116 et rédaction d'un des chapitres d'introduction : Éléments de controverse judéo-chrétienne dans le dictionnaire : p. xcvi-cv).

D. Manuscrits hébreux médiévaux

Ouvrages

– *Manuscrits en caractères hébreux conservés dans les bibliothèques de France, vol. IV : Bibliothèque nationale de France, Manuscrits de Théologie n°704-733*, par Philippe Bobichon, Brepols, Turnhout ; [363 p.], **2015**. (http://www.brepols.net/Pages/ShowProduct.aspx?prod_id=IS-9782503545479-1)

– *Manuscrits en caractères hébreux conservés dans les bibliothèques de France, vol. I : Bibliothèque nationale de France, Manuscrits de Théologie n° 669 à 720*, par Philippe Bobichon, Brepols, Turnhout, **2008**. (332 p.) (http://www.brepols.net/Pages/ShowProduct.aspx?prod_id=IS-9782503545479-1). Chapitre d'introduction (p. 9-37): «Les manuscrits hébreux médiévaux, témoins de l'histoire.»

Articles de synthèse

* (avec Cristina Ciucu), « A New Methodology for the Description of Manuscripts (Material and Textual Aspects) Applied to Hebrew Manuscripts » [Actes du Colloque international : « Medieval Documents as Artefacts », Maastricht 5-6 février 2014 ; Organized by the Working Group « Writing and Writing Practices in the Medieval Low Countries (Huygens Institute-ING – Regional Historic

Center, Limburg], « Schrift en Schriftdragers in de Nederlanden in de Middeleeuwen [Writing and Writing Practices in the Medieval Low Countries] », Hilversum: Verloren, **2017** ? (sous presse).

* « La contribution de Georges Vajda au catalogue des manuscrits hébreux de la Bibliothèque nationale de France », dans Paul Fenton (éd.), Actes de la Journée d'étude sur Georges Vajda organisée par la Société des études juives et la BNF, sous la présidence de Paul Fenton, Paris, novembre 2008] (ca 25 pages : sous presse **2018**)

* « Censure des livres hébreux (XVI^e-XVII^e s.) : l'exemple du *Sefer ha-Iqqarim* (Joseph Albo, XV^e s.), dans Judith Olszowy-Schlanger et Nicholas de Lange (éd.), *Manuscrits hébreux et arabes. Mélanges en l'honneur de Colette Sirat* [Bibliologia, 38], Brepols, Turnhout, **2014**, p. 297-332.

Publication électronique

- *Mise en page et mise en texte des manuscrits grecs, hébreux, latins, arabes et romans*, IRHT, publications AEDILIS, 2008 : <http://aedilis.irht.cnrs.fr/mise-en-texte/> (mars-avril **2009**) ; associé à *Codicologia* : <http://codicologia.irht.cnrs.fr/> (**2011**)

Livret

* *À la rencontre des manuscrits hébreux*, Institut Universitaire européen Rachi de Troyes – Médiathèque de l'agglomération troyenne, Saint-André-les-Vergers, **2008** (livret de 28 pages, ill.)

Contributions à des ouvrages collectifs

. Sirat C., Di Donato D., avec la participation de S. Bellahcen, E. Betti, Ph. Bobichon, M. Darmon, Y. Ellenberger, N. Elsakhawi, M. Geoffroy et R. Ninio, Maïmonide : *les brouillons autographes du Dalâlat al-Hâ'irîn (Guide des égarés)*, Paris, Vrin, coll. « Sic et Non », **2011**. (participation à l'élaboration de l'ouvrage et rédaction d'un appendice : « Un exemple de la popularité du *Guide* parmi les auteurs chrétiens du XIII^e siècle : le *Pugio fidei* de Raymond Martin » [p. 279-280])

. Beit-Arié M., Sirat C., Glatzer M., avec la collaboration de Ph. Bobichon, M. Dukan, N. Pasternak et M. Zerdoun Bat-Yehouda, *Codices hebraicis litteris exarati quo tempore scripti fuerint exhibentes (Monumenta Paleographica Medii Aevi : Series hebraica)*, vol. IV (1144-1200), Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris – Académie Nationale des Sciences et des Lettres d'Israël, Jérusalem, Brepols, Turnhout, **2006**.

. Sirat C., Klein-Braslavy S., Weijers O., avec la collaboration de G. Dahan, M. Darmon, G. Freudenthal, R. Glasner, M. Kellner, José-Luis Mancha, et l'aide de Philippe Bobichon, *Les méthodes de travail de Gersonide et le maniement du savoir chez les scolastiques*, Paris, Vrin, **2003**.

. Beit-Arié M., Sirat C., Glatzer M., avec la collaboration de T. Leiter, Ph. Bobichon, M. Dukan, A. Gordin, S. Iakerson, M. Zerdoun Bat-Yehouda, *Codices hebraicis litteris exarati quo tempore scripti fuerint exhibentes (Monumenta Paleographica Medii Aevi : Series hebraica)*, vol. III (1085-1140), Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris – Académie Nationale des Sciences et des Lettres d'Israël, Jérusalem, Brepols, Turnhout, **2002**.

Recensions publiées

Robert CHAZAN, *Fashioning Jewish Identity in Medieval Christendom*, Cambridge University Press, 2004, xv + 379 p. (REJ 164/3-4 : juillet-décembre 2005) ; Timothy J. HORNER, *Listening to Trypho. Justin Martyr's Dialogue Reconsidered*, Louvain-Paris-Sterling, 2001, 222 p. (*ibid.*) « Contributions to Biblical Exegesis and Theology, 28 », (paru dans la Revue des études juives) ; Bernard POUDERON, *Les Apologistes grecs du II^e siècle*, Paris, cerf, 2005, 355 p. (paru dans la Revue des études grecques, printemps 2006) ; Sina RAUSCHENBACH,

Josef Albo. *Jüdische Philosophie und christliche Kontroverstheologie in der frühen Neuzeit*, Studies in European Judaism, 3 Leiden, Brill, 2002 (pp. VIII-XVII et 1-312), *Revue des études juives* 167, 1-2, janvier-juin 2008, p. 309-311 ; Francisco Javier DEL BARCO DEL BARCO, *Catálogo de manuscritos hebreos de la comunidad de Madrid*, CSIC, Instituto de Filología : vol. I, II, III Madrid, 2003, 2004, 2006 ; D. MINNS – P. PARVIS (éd.), *Justin, Philosopher and Martyr: Apologies*, Oxford Early Christian Texts, Oxford, Oxford University Press, 2009 (*The Journal of Ecclesiastical History* 62/03, 2011, p. 573-574).

Traduction

* *Maïmonide. Averroès. Une correspondance révéée*, traduction française du roman hébreu d'Ili GORLIZKI : *Ha-Sod ha-Kamus* (The Latent Secret – Maïmonides and his Friend Ibn Rushd), Paris, Maisonneuve et Larose, **2004**. Traduction assortie d'un appendice : données biographiques pour les nombreux personnages mentionnés dans le roman.

2. TRAVAUX EN PRÉPARATION

*. *Justin de Naphlouse* : livre destiné à offrir une vision renouvelée de cet auteur et de son œuvre à partir de la confrontation de l'ensemble des données réunies dans la bibliographie et de celles qui ont été mises en évidence par mon travail d'édition/traduction commentées de ses écrits.

*. *La littérature de controverse entre christianisme et judaïsme (II^e-XVII^e siècle)*. Anthologie raisonnée et commentée de textes parfois inédits illustrant les deux traditions, et leurs interactions. Introduction générale.

*. *Kabbale et controverse judéo-chrétienne* (en préparation, avec Cristina Ciucu) : étude de l'utilisation polémique de la littérature kabbalistique juive dans la littérature anti-judaïque chrétienne (latin et langues vernaculaires) et de ses échos dans la Kabbale juive (XV^e-XVII^e s.). L'ouvrage devrait être publié en anglais.

*. *Manuscrits en caractères hébreux conservés dans les bibliothèques de France*, vol. IX : *Bibliothèque nationale de France, Manuscrits de Théologie n°734 à 762* (fin du fonds de « Théologie »).

*. Moïse de RIETI, *Ketẓat ta'anot negued ha-akb ha-tzorer ha-yaduah asher beref be-Romi maarakhot ha-Shem* : texte hébreu de controverse (Italie, XIV^e-XV^e s.) (Bodleian Library Mich. 291 = Catalogue Neubauer n° 818 = Institute of Microfilmed Manuscripts, Jérusalem, n° 20355 : fol. 168r°-195v°). Introduction, édition, traduction, commentaires.

*. ABRAHAM FARISSOL, *Maguen Avraham* ou « Bouclier d'Abraham » (Avignon-Ferrare ; ca 1451-ca 1525)¹ : édition critique commentée.

3. COMMUNICATIONS

(colloques, séminaires, congrès, symposiums, conférences et enseignements ponctuels)

* « A Bird's Eye View on the Jewish Anti-Christian Literature in the Western Countries (11th to 17th c.) », dans *Can Polemics Innovate?. Change and Continuity in Jewish-Christian Polemics from Late Antiquity to the Modernity*, Colloque international organisé par Károly Daniel Dobos, Universität **Wien**, 14-15 **novembre 2017**.

* Présentation d'ouvrage : Philippe Bobichon, *Controverse judéo-chrétienne en Ashkenaz (XIII^e siècle) : Florilèges polémiques : hébreu, latin, ancien français*. Paris, Bnf Hébreu 712, Fol. 56v/57v - 66v/68v. *Édition, traduction, commentaires*, Turnhout : Brepols, 2016 : Incontro anuale sulle Origini cristiane/Annual Meeting on

¹ 101 folios r°-v° dans le manuscrit 2165 de la Bodleian Library.

Christina Origins, CISSR – Centro Italiano di Studi Superiori sulle Religioni/Italian Centre for Advanced Studies on Religions, **Bertinoro**, 28-30 **septembre 2017**.

* « Une réflexion d'ensemble sur les controverses religieuses est-elle possible ? Le cas de la controverse judéo-chrétienne (II^e –XVII^e siècle) », dans *Disputer pour disputer. Disputes et conversions religieuses de l'Antiquité au XVII^e siècle*, Colloque international organisé par Pierre-Antoine Fabre, Jérémie Foa et Isabelle Poutrin (ANR POCRAM), MMSH, **Aix-en-Provence**, 11-12 **mai 2017**.

* « Image(s) de l'islam, du judaïsme, du christianisme, et de leurs rapports, dans l'œuvre d'Averroès, de Maïmonide et de Thomas d'Aquin », Conférence présentée à l'Institut Maïmonide, Averroès, Thomas d'Aquin, **Montpellier**, lundi 27 **mars 2017**.

* « La polémique antichrétienne dans la littérature juive (après le V^e siècle) », dans *Adversus Christianos, La littérature de polémique antichrétienne au cours du premier millénaire*. Colloque international, **Fribourg**, Université Miséricorde, Groupe suisse d'Études Patristiques, 15-17 **février 2017**.

* « Polémique religieuse : Judaïsme, Christianisme, [Islam] » : [**Paris**, INALCO, séminaire, 29 **novembre 2016**]

* « Réflexions sur ce que pourrait être une polémologie des controverses judéo-chrétiennes médiévales » : [Nanterre (Université de Paris-Ouest **Nanterre**), colloque international : *Polémologies médiévales. État des lieux*, 23-24 **septembre 2016**]

* « Babylonian Talmud, Tractate *Sanhedrin* in Ramón Martí's *Pugio fidei* » : workshop international organisé par A. Fidora et G. Hasselhoff (ERC-Project "The Latin Talmud"), Université autonome de **Barcelone**, 27-28 **juin 2016**.

* « Interreligious Contacts, Otherness and Self-definition in the Controversial Literature between Christians and Jews (2nd-17th Century) » : [**Rome**, University of California), colloque international: *Transcultural Communication: Encounter and Imagination among Christians, Muslims and Jews in the Middle Ages*, 9-10 **juin 2016**.

* « Place de la controverse judéo-chrétienne dans l'histoire religieuse de la Méditerranée » : Forum de la Méditerranée. Sciences humaines et sociales, **Marseille**, 17-19 **mars 2016** (session 5 : Religions et pratiques sociales : vendredi 18 mars).

* « Citations et traductions du *Guide des égarés* de Maïmonide (ca 1190) dans le *Pugio fidei* de Ramón Martí (ca 1280) » : [**Paris**, INALCO, colloque international : *Medieval and Early modern Translations of Maimonides' Guide of the Perplexed*, 14 **mars 2016**]

* « Le thème de la Providence dans la confrontation entre Judaïsme, Christianisme et Islam : Quelques textes médiévaux et modernes », Institut Universitaire Rashi de **Troyes**, 11 **février 2016**

* « Literatura de controvérsia entre Judaísmo e Cristianismo » ; « Lugar e função da literatura de controvérsia anti-cristã no pensamento judaico medieval e moderno » : [Université de **São Paulo**, 28 **novembre 2014**.

* « Les manuscrits hébreux témoins de la vie juive médiévale » : [Séminaire de la Gallia Judaica – CNRS : **Montpellier**, 2 **juin 2014**.

* « Violence et identité dans les relations entre Juifs et Chrétiens, de l'Antiquité à la fin du Moyen âge. ». [Workshop *From the Nightmare of Violence to the Dream of Non-Violence*, organisé par Sudhir Chandra (Inde), Institut d'Études avancées, **Nantes**, 3-5 **décembre 2013**.

* « La polémique contre les juifs dans les travaux des hébraïsants chrétiens de France » : *Les hébraïsants chrétiens en France, au XVI^e siècle* : colloque international organisé par Gilbert Dahan et Annie Noblesse-Rocher : Médiathèque du Grand **Troyes**, 2-4 **septembre 2013**.

* « Converts and Conversion in the Controversial Literature between Jews and Christians (2nd to 17th centuries) » : Colloque international « To be or not to be a Jew (Problems and Aspects on Entering and Leaving Judaism) », Centre des Études Juives, Université de Bucarest et Institut d'Études Avancées de **Bucarest**, 23-24 **mai 2013**.

- * « Les sources hébraïques et juives du *Pugio fidei* » : [Réunion de l'équipe internationale préparant l'édition du *Pugio fidei* : colloque international, **Bochum, mars 2013**.
- * « Manuscrits hébreux de la Sorbonne à la Bibliothèque nationale de France » : *La bibliothèque du collège de Sorbonne du Moyen Âge à l'époque moderne. Histoire et rayonnement* : journée d'étude IRHT : **Paris, 1^{er} juin 2012**.
- * « Les « cornes de Moïse » (Exod. 34, 29.30.35) dans l'exégèse juive et chrétienne » : [*Les perles exégétiques : l'anomalie comme source d'innovation dans le commentaire de l'Antiquité à la Renaissance*. Journées d'étude IRHT, **Paris, 22 mars, 10 mai, 11 mai 2012**.
- * « From Hebrew Book to Latin Book : Raymundus Martini's *Pugio fidei* (late 13th Century) : Manuscripts, Editions and Dissemination » : [*The Hebrew Book in the Western Mediterranean : 13th to 16th Centuries*. International Conference. Centre of Social Sciences and Humanities, CSIC – National Library of Spain. **Madrid, 5-6 mars 2012**]
- * « Persistance et avatars de la forme dialoguée dans la littérature chrétienne et juive de controverse (XIV^e-XVIII^e siècles) : Colloque international : *Les dialogues Adversus Judaeos, Permanence et mutations d'une tradition polémique* : Université de la Sorbonne, **Paris, 7-8 décembre 2011**.
- * Un manuel destiné aux Mendians engagés dans la prédication auprès des juifs (et des musulmans) : Le *Pugio fidei* de Ramón Martí (1278) : conférence donnée à la Société des Études juives le 28 **février 2011**.
- * « La « bibliothèque » de Raymond Martin : sources latines, grecques, hébraïques et arabes citées dans le *Pugio Fidei*, et modalités de leur utilisation » : [Colloque international : *Entre stabilité et itinérance : Livres et culture des ordres mendiants (XIII^e-XV^e s.)*, **Paris**, Bibliothèque du Saulchoir, 19-20 **novembre 2010**.
- * « Judaïsme et christianisme dans les écrits de Justin Martyr » : séminaire IRER, **Paris**, lundi 15 **mars 2010**.
- * « Citations latines de la tradition chrétienne dans la littérature hébraïque de controverse avec le christianisme (XII^e-XV^e s.) » : [Colloque international: *Latin-Into-Hebrew : The Transfer of Philosophical, Scientific, and Medical Lore from Christian to Jewish Cultures in Southern Europe (12th-15th Centuries)*, organisé par R. Fontaine et G. Freudenthal, **Paris**, 7-9 **décembre 2009**.
- * « Justin Martyr : Christianisme, Paganisme et Judaïsme au II^e siècle » : [Université Inter Âges de **Versailles**, 15 **octobre 2009**.
- * La littérature de controverse entre Christianisme et Judaïsme » : XXI^e Rencontres nationales de Patristique, **Carcassonne**, 3-6 juillet **2009**.
- * « Écrits de controverse avec le judaïsme dans les bibliothèques de Mendians » : communication présentée le 6 **mars 2009**, à **Paris**, dans le cadre des travaux du GDR Salvé (UPR 841), sur *Les bibliothèques des ordres mendiants*.
- * « Filiation divine du Christ et filiation divine des chrétiens dans le *Dialogue avec Tryphon* et dans l'*Apologie* de Justin Martyr » : [Communication présentée dans le cadre des 6^e journées d'étude sur « la filiation dans les débuts de la réflexion chrétienne » (*La filiación en los inicios de la reflexión cristiana*), Instituto Diocesano de Filología Clásica y Oriental San Justino], **Madrid**, 3-5 **novembre 2008**.
- * « La contribution de Georges Vajda au catalogue des manuscrits hébreux de la Bibliothèque nationale de France » : [Journée d'étude sur Georges Vajda organisée par la Société des études juives et la BNF, sous la présidence de Paul Fenton, **Paris**, **novembre 2008**.
- * « Juifs et convertis engagés dans les controverses médiévales » : Séminaire sur « Les Juifs méditerranéens au Moyen âge : Culture et prosopographie », organisé par la Nouvelle Gallia Judaica (UMR 8584) sous la direction de Danièle Iancu-Agou, **Montpellier**, **2006**.
- * « Millénarisme et orthodoxie dans les écrits de Justin Martyr » : communication présentée le 17 **novembre 2005**, à la Maison de la recherche, **Paris**, dans le cadre du Séminaire commun de Master 2 de l'Institut de recherches pour l'étude des religions (I.R.E.R.).

- * « Comment Justin a-t-il acquis sa connaissance exceptionnelle des exégèses juives (contenus et méthodes) ? » : Journée d'étude sur Justin Martyr organisée par le Groupe Suisse d'Études Patristiques, à l'Université de **Fribourg**, le 1^{er} **avril 2005**.
- * « Censure des manuscrits hébreux médiévaux : l'exemple du *Sefer ha-Iqqarim* de Joseph Albo (XV^e siècle) » : [conférence donnée à la Société des études juives, **Paris, janvier 2005**.
- * « Qui est le Verus Israel ? » : [Conférence suivie d'un débat public, avec Christian Amphoux et Mireille Hadas-Lebel, Institut Universitaire Euro-Méditerranéen Maïmonide de *Montpellier*, le 10 **novembre 2004**]
- * « A qui le *Dialogue avec Tryphon* de Justin Martyr était-il destiné ? » : *Questions sur les sources du christianisme des origines*, Table ronde du Groupe Européen de Recherches Interdisciplinaires sur le Christianisme des Origines : **Paris**, EPHE, V^e section, 19-20 **juin 2003**.
- * « La Bible dans les œuvres de controverse judéo-chrétienne (II^e-XVIII^e siècles) : entre texte révélé et littérature » : colloque international : *Judaïsme et littérature*, Université de Lausanne, **décembre 2002**.
- * « Le judaïsme dans l'œuvre de Justin Martyr » : conférence donnée à l'EPHE., **Paris**, le 22 **novembre 1999**, dans le cadre des travaux du groupe de recherche *Histoire religieuse, culturelle et sociale du monde juif* (UMR 8584 - CERL).
- * « La représentation du martyr dans les traditions anciennes juive et chrétienne » : travaux du groupe de recherche *Mythe, Histoire et Psychanalyse*, Université de Caen, printemps **1995**.

4. ACTIVITÉS SCIENTIFIQUES

Direction de programmes

(équipes internationales)

- * *Les littératures de controverse religieuse, autour de la Méditerranée, de l'Antiquité à la fin du Moyen âge* (Labex RESMED, Paris), depuis 2012.
- * *Manuscrits en caractères hébreux conservés dans les bibliothèques de France* (CNRS-IRHT-BnF), avec Laurent Héricher (Conservateur en chef des manuscrits hébreux à la BnF), depuis 2015. Directeur de la collection, avec Laurent Héricher. Sept volumes parus, huit au début de l'année 2015.

Enseignements universitaires et activités de formation

- * Chargé de conférences EPHE, Paris : « La littérature hébraïque médiévale dans sa tradition manuscrite: lecture et édition des textes. » (2015-2016)
- * Charge de cours et conférence université de São Paulo, Programa de Pós-Graduação da UNIFESP, 24-28 novembre 2014 : « Literatura de controvérsia entre Judaísmo e Cristianismo » ; « Lugar e função da literatura de controvérsia anti-cristã no pensamento judaico medieval e moderno ».
- * Chargé de conférences EPHE., IV^e Section (de mars 2002 à juin 2004) : « Les controverses religieuses et leurs textes dans les manuscrits hébreux médiévaux ».
- * *Mise en page et mise en texte des manuscrits grecs, latins, hébreux* : Stage annuel d'initiation au manuscrit médiéval, IRHT, depuis octobre 2003.
- * *Les manuscrits hébreux médiévaux*, séminaires à la section des Études hébraïques, I.N.A.L.C.O. : 2 séances par ans, depuis 2003.

Collaborations à la vie scientifique

Secrétaire du Comité de Paléographie Hébraïque, I. R. H. T. (2003-2015)
Secrétaire de la Société des Études Juives (2002-2005)
Secrétaire de rédaction de la *Revue des Études Juives* (juillet 2002-décembre 2006)
Membre élu du Conseil de Laboratoire de l'I. R. H. T. (2003-2014)
Membre de l'I. R. E. R. : Institut de recherche pour l'histoire des religions Paris II, Sorbonne (depuis 2006)
Membre du G. D. R. « Textes pour l'Histoire de l'Antiquité Tardive » (2003-2006)
Chercheur associé C. E. R. L. (UMR 8584) « Mondes juifs et hébraïques » (2000-2003)
Participation aux travaux de recherche sur « Les frères et les sœurs des ordres mendiants et leurs livres (GDR Salvé, UPR 841), 2007-2011.
Responsable formation IRHT (depuis 2009-2014).
Membre du Conseil scientifique de la collection DUCTUS (Madrid, CSIC), consacrée à l'étude du patrimoine manuscrit, documents et papyrologie, dans les langues de la Méditerranée orientale (arabe, hébreu, grec, copte, etc.), y compris les catalogues des fonds de manuscrits, documents, et éditions des textes (2008 -).

5. ÉTUDES ET FORMATION

Diplômes et titres universitaires

Habilitation à diriger des recherches (15 décembre 2011)
Doctorat en Langues anciennes (thèse soutenue à Caen, le 17/12/99)
D. E. A. « Monde méditerranéen antique » (Caen, 1992)
Diplôme supérieur de l'I. N. A. L. C. O. d'hébreu (Paris, 1981)
Licence d'hébreu (Paris, 1981)
Maîtrise de Lettres classiques (Caen, 1991) ; Licence (Poitiers, 1977)
Licence de Portugais (Poitiers, 1976)
Attestation d'études préparatoires au Russe 2^e degré (Poitiers, 1977).

Activité professionnelle

Chargé de Recherches CNRS/IRHT, 1^{ère} classe (2005-)
Responsable de la section hébraïque de l'IRHT (mars 2004-janvier 2009)
Ingénieur de Recherche I. R. H. T. : Section hébraïque (2000-2005)
Professeur certifié de Lettres classiques (1979-2000)

6. COORDONNÉES

Adresse professionnelle : IRHT, 40, avenue d'Iéna 75116. PARIS
Courriel professionnel : philippe.bobichon@irht.cnrs.fr